

**HP D6655B
HP D6659A**

Master Pass Key System
User's Guide

Master Pass Schlüsselsystem
Benutzerhandbuch

Système de clé Master Pass
Notice d'utilisation

Sistema de llave maestra
Manual del Usuario *Léase esto primero*

Sistema di chiave master
Manuale utente

Notice

The information contained in this document is subject to change without notice.

Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with regard to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose.

Hewlett-Packard shall not be liable for errors contained herein or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this material.

Hewlett-Packard assumes no responsibility for the use or reliability of equipment that is not furnished by Hewlett-Packard.

This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated to another language without the prior written consent of Hewlett-Packard Company.

Hewlett-Packard assumes no responsibility for the use or reliability of its hardware or software on equipment that is not furnished by Hewlett-Packard or equipment for which it is not intended.

Hinweis

Inhaltliche Änderungen vorbehalten.

Hewlett-Packard übernimmt keine Garantie welcher Art auch immer für diese Ausrüstung, einschließlich der (doch nicht begrenzt auf die) Qualitätsgarantie und die Garantie bezüglich Eignung für einen bestimmten Zweck.

Hewlett-Packard haftet nicht für in dieser Dokumentation enthaltene Fehler oder für unbeabsichtigte oder indirekte Schäden in Verbindung mit der Lieferung, der Leistung oder der Benutzung der Ausrüstung.

Hewlett-Packard übernimmt keine Haftung für den Betrieb oder die Zuverlässigkeit seiner Software, wenn diese auf Hardware benutzt wird, die nicht von Hewlett-Packard geliefert wurde.

Dieses Dokument enthält proprietäre Informationen, die durch das Copyright geschützt sind. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Hewlett-Packard Company weder ganz noch teilweise fotokopiert, reproduziert oder übersetzt werden.

Hewlett-Packard übernimmt keine Verantwortung für die Verwendung und Zuverlässigkeit seiner Hardware und Software auf Geräten von Fremdherstellern oder auf Geräten, die hierfür nicht geeignet sind.

Avertissement

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

Hewlett-Packard ne donne aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant, sans que ce soit limitatif, les garanties implicites de qualité commerciale de ce matériel, ou la bonne adaptation de celui-ci à un usage particulier.

Hewlett-Packard n'est pas responsable des erreurs pouvant apparaître dans ce manuel et n'est pas non plus responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'équipement, des performances et de l'utilisation de ce matériel.

Hewlett-Packard ne saurait être tenu pour responsable de l'utilisation et de la fiabilité de son logiciel sur des matériels non fournis par Hewlett-Packard.

Les informations contenues dans ce document sont originales et protégées par copyright. Tous droits réservés. L'acheteur s'interdit en conséquence de les photocopier, de les reproduire ou de les traduire dans toute autre langue, sauf accord préalable et écrit de Hewlett-Packard.

Hewlett-Packard ne garantit ni la fiabilité ni les conséquences de l'utilisation de son matériel ou de ses logiciels lorsqu'ils ne sont pas exploités sur des équipements qui ne sont pas de marque Hewlett-Packard ou sur des équipements qui ne leur sont pas destinés.

Aviso

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

Hewlett-Packard no ofrece ningún tipo de garantía con respecto a este material, incluyendo, pero sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado.

Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por los posibles errores contenidos o por los daños casuales o emergentes relacionados con el suministro, funcionamiento o uso de este material.

Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por el uso o fiabilidad de su software en equipos que no hayan sido fabricados por Hewlett-Packard.

Este documento contiene información patentada, protegida por las leyes del copyright. Reservados todos los derechos. Ninguna parte de este documento puede ser fotocopiada, reproducida o traducida a otro idioma sin la autorización previa y por escrito de Hewlett-Packard Company.

Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por el uso y fiabilidad de su hardware o software en equipos que no hayan sido creados por HP o equipos para los cuales no se haya probado.

Avviso

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a cambiamento senza preavviso.

Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo riguardo a questo materiale, comprese le garanzie implicite di commerciabilità e di idoneità per uno scopo particolare.

Hewlett-Packard non sarà ritenuta responsabile per errori contenuti in questo documento, né per danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale.

Hewlett-Packard non si assume alcuna responsabilità riguardo all'uso o all'affidabilità del proprio software su apparecchiature di altri produttori.

Questo documento contiene informazioni di proprietà protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua senza un precedente consenso scritto di Hewlett-Packard Company.

Hewlett-Packard non sarà ritenuta responsabile dell'uso o dell'affidabilità del suo hardware o software utilizzati su apparecchiature di altra marca o non esplicitamente indicate come adatte.

Hewlett-Packard France
38053 Grenoble Cedex 9
France

© 1999 Hewlett-Packard Company

English.....	Chapter 1
Deutsch	Kapitel 2
Français.....	Chapitre 3
Español.....	Capítulo 4
Italiano	Capitolo 5

HP Master Pass Schlüsselsystem

Benutzerhandbuch

Vorteile des HP Master Pass Schlüsselsystems

Mit dem HP Master Pass Schlüsselsystem können Sie mehr als einen HP PC mit einem einzigen Generalschlüssel öffnen. Jedes programmierbare HP PC-Schloß, das mit dem richtigen Code vorprogrammiert wurde, kann auf diese Weise geöffnet werden.

Das Master Pass Schlüsselsystem besteht aus folgenden Komponenten:

- Ein Programmierungswerkzeug, mit dem Sie ein HP PC-Schloß so "programmieren" können, daß es sich sowohl mit einem Standardschlüssel als auch mit einem Generalschlüssel öffnen läßt.
- Ein Generalschlüssel, mit dem alle entsprechend mit dem Generalschlüssel-Code vorprogrammierten PC-Schlösser geöffnet werden können.
- Programmierbare Schlösser. Diese können bereits in Ihrem PC eingebaut sein oder müssen separat gekauft werden. Einige PC-Modelle von HP sind bereits mit programmierbaren Schlössern ausgestattet. Alle anderen HP PCs müssen mit den programmierbaren Schlössern nachgerüstet werden.

Folgende Zubehöriteile des Master Pass Schlüsselsystems können Sie bei Ihrem HP Händler kaufen:

- Eine Grundausstattung (HP D6655B) mit einem Programmierungswerkzeug, 3 Generalschlüsseln und diesem Handbuch.
- Einen Aufrüstsatz (HP D6659A) mit 50 programmierbaren Schlössern, einem Adapter und diesem Handbuch. Sie benötigen diesen Satz, wenn Sie die Schlösser an PC-Modellen nachrüsten wollen, die nicht werkseitig mit diesem Schloß ausgestattet sind.
- Einen Ersatz-Generalschlüssel (HP D6658B).

Unterstützte Systeme

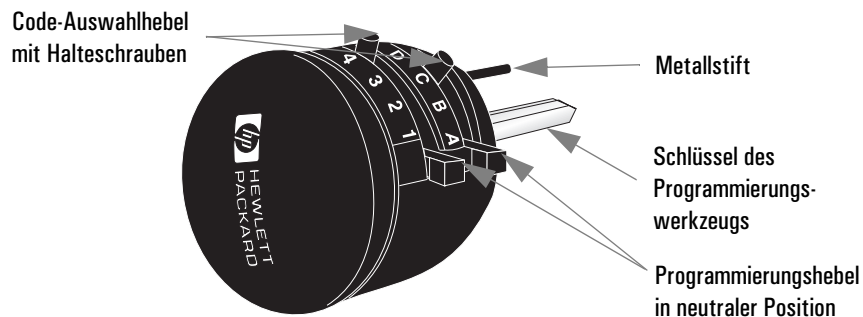
Auf der Web-Site für HP Zubehör können Sie sich informieren, ob das Master Pass Schlüsselsystem von Ihrem HP PC oder Ihrer HP PC Workstation unterstützt wird:

www.hp.com/go/pcaccessories

Programmierung eines PC-Schlusses für den Generalschlüssel-Zugang

Um einen PC mit dem Generalschlüssel zu öffnen, müssen Sie zuerst den Generalschlüssel mit dem Programmierungswerkzeug programmieren. Dieser Abschnitt beschreibt das Programmierungswerkzeug und das Programmieren von PC-Schlössern für den Zugang mit Generalschlüsseln. Hier wird auch beschrieben, wie Schlösser auf HP PCs programmiert werden, die ursprünglich nicht mit programmierbaren Schlössern ausgeliefert wurden.

Das Programmierungswerkzeug



Programmierung eines PC-Schlusses

WARNUNG

Bei einigen PCs müssen Sie die Gehäuseabdeckung abnehmen, um an das Schloß zu gelangen.

Aus Sicherheitsgründen, nehmen Sie die Gehäuseabdeckung des PC erst dann ab, nachdem Sie das Netzkabel aus der Steckdose und alle Telefonkabel abgezogen haben. Bringen Sie stets die Gehäuseabdeckung wieder an, bevor Sie den PC wieder einschalten.

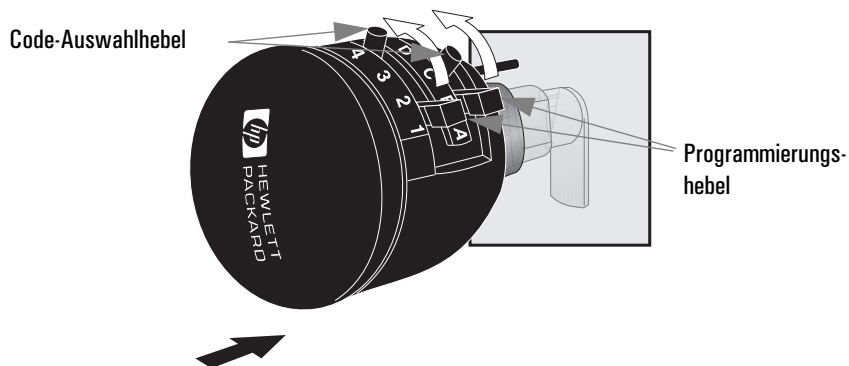
-
- 1 Wählen Sie den gewünschten Code über die Code-Auswahlhebel aus. Lösen Sie die Halteschrauben, drücken Sie die Code-Auswahlhebel nach unten, und schieben Sie diese in die gewünschte Position (im obigen Beispiel ist dies **C4**).

- 2 Prüfen Sie, ob sich die Programmierungshebel in der neutralen Position befinden. Dies ist rechts die Position **A1**.
Wenn sie sich nicht in dieser Position befinden, drücken Sie den Schlüssel des Werkzeugs gegen eine harte Oberfläche, wie z.B. einen Tisch (achten Sie darauf, daß Sie hierbei nicht die Oberfläche beschädigen). Hierdurch werden die Programmierungshebel zurückgesetzt (sie kehren in die neutrale Position zurück), und das Programmierungswerkzeug kann jetzt für die Programmierung des PC-Schlusses verwendet werden.
- 3 Stellen Sie sicher, daß das zu programmierende Schloß entriegelt ist.
Ein Schloß ist dann entriegelt, wenn sich das Schlüsselloch in der vertikalen Position befindet, wobei direkt über dem Schloß ein kleines Loch erkennbar ist.
- 4 Schieben Sie das Programmierungswerkzeug wie einen normalen Schlüssel in das Schloß ein. Achten Sie darauf, daß das Werkzeug vollständig in das Schloß eingeführt ist. Vergewissern Sie sich, daß Sie den Metallstift des Programmierungswerkzeugs an dem Loch über dem Schloß am PC ausgerichtet haben.

HINWEIS

Während der Programmierung des Schlosses muß das Programmierungswerkzeug permanent im Schloß eingesetzt bleiben. Andernfalls können Sie die Programmierungshebel nicht bewegen.

- 5 Drehen Sie die Programmierungshebel, bis sie gegen die Code-Auswahlhebel stoßen.



- 6 Ziehen Sie das Programmierungswerkzeug aus dem Schloß.

HINWEIS

Wenn beim Herausziehen des Programmierungswerkzeugs Probleme auftreten, achten Sie darauf, daß die Programmierungshebel korrekt gegen die Code-Auswahlhebel stoßen.

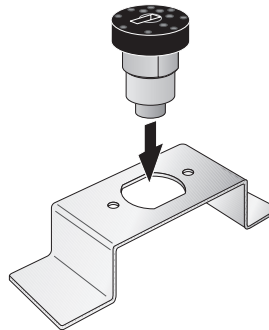
- 7 Prüfen Sie die korrekte Programmierung des Schlosses, indem Sie es mit einem Generalschlüssel schließen, der den gleichen Code hat (siehe "Benutzung des Generalschlüssels" auf Seite 8).
- 8 Setzen Sie das Programmierungswerkzeug zurück (siehe Schritt 2 in diesen Anweisungen).

Programmierung von Schlössern auf PCs ohne Master Pass-Schlösser

Wenn Sie das Master Pass Schlüsselsystem auf anderen HP PC-Modellen benutzen wollen, die nicht werkseitig mit programmierbaren Schlössern ausgestattet sind, müssen Sie den Aufrüstsatz D6659A bei einem HP Händler kaufen. Dieser Aufrüstsatz enthält 50 Schlösser und einen Adapter. Die Schlösser müssen mit dem Programmierungswerkzeug und dem Adapter programmiert werden, bevor sie in einem PC installiert werden.

Programmierung eines Schlosses mit dem Adapter (für PCs, die nicht mit programmierbaren Schlössern ausgeliefert wurden)

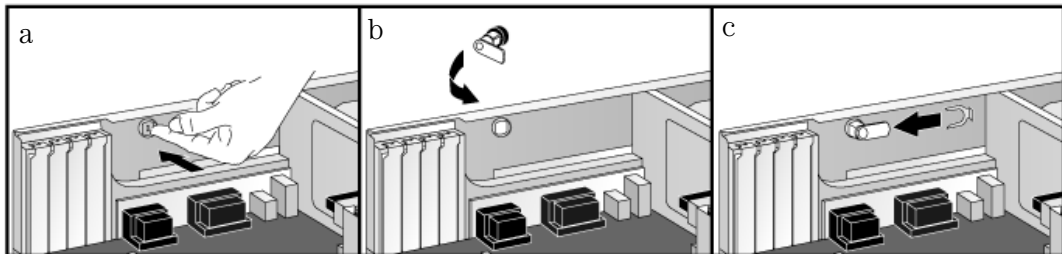
- 1 Stecken Sie das Schloß in den Adapter.



- 2 Programmieren Sie das Schloß (siehe Anweisungen im Abschnitt "Programmierung eines PC-Schlusses" auf Seite 3).

- 3 Nehmen Sie das Schloß aus dem Adapter, und bauen Sie es in den PC ein, wobei Sie das vorhandene Schloß oder die Metallblende entfernen.
 - a Nehmen Sie die Gehäuseabdeckung des Computers ab, und drücken Sie das vorhandene Schloß oder die Metallblende auf der Rückseite des PC heraus.
 - b Setzen Sie das Schloß in die Öffnung ein (mit dem Schlüssel im Schloß eingesteckt). Befestigen Sie es mit der beiliegenden Metallklammer.
 - c Bringen Sie die Gehäuseabdeckung des Computers wieder an (wie in diesem Kapitel beschrieben).

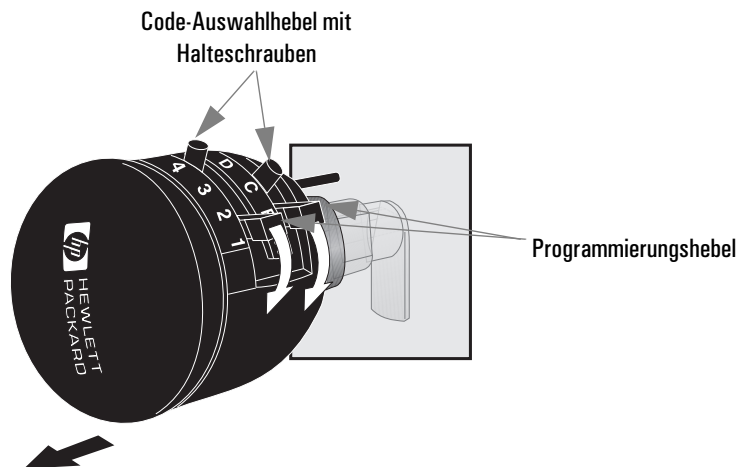
Ihr PC muß nicht mit dem hier dargestellten Modell übereinstimmen.



Deaktivierung des Generalschlüssel-Zugangs zu einem PC

Deaktivierung des Generalschlüssel-Zugangs:

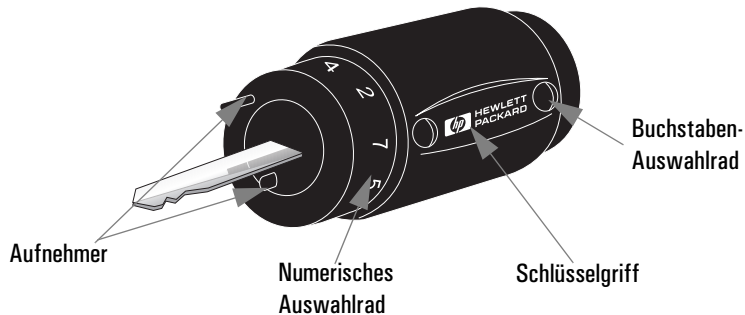
- 1 Wählen Sie am Programmierungswerkzeug den Code mit den Code-Auswahlhebeln aus, mit dem das PC-Schloß programmiert wurde.
- 2 Drücken Sie das Schlüsselende des Werkzeugs gegen eine harte Oberfläche (achten Sie darauf, daß Sie hierbei nicht die Oberfläche beschädigen), und drehen Sie die Programmierungshebel, bis sie gegen die Code-Auswahlhebel stoßen.
- 3 Schieben Sie das Programmierungswerkzeug wie einen normalen Schlüssel in das Schloß ein. Beim Deaktivieren des Generalschlüssel-Zugangs des Schlosses muß das Programmierungswerkzeug immer vollständig in das Schloß eingeschoben sein.
- 4 Setzen Sie die Programmierungshebel in die neutrale Position und ziehen Sie den Schlüssel aus dem Schloß.
- 5 Wiederholen Sie diese Schritte für jedes Schloß, an dem Sie den Zugang mit dem Generalschlüssel verhindern möchten.



Benutzung des Generalschlüssels

Um ein PC-Schloß mit dem Generalschlüssel zu öffnen, müssen Sie diesen zunächst mit dem Programmierungswerkzeug programmiert haben. Dieser Abschnitt beschreibt die Konfigurierung des Generalschlüssels und seine Verwendung zum Öffnen von HP PC-Schlössern.

Der Generalschlüssel



Öffnen eines PCs mit dem Generalschlüssel

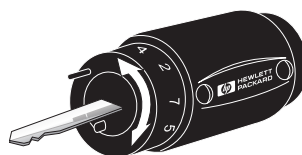
Konfigurieren des Generalschlüssels

Es ist nicht möglich, den Code eines Generalschlüssels nach dessen Programmierung zu ändern. Wenn Sie einen anderen Code verwenden möchten, müssen Sie einen anderen Generalschlüssel benutzen. Sie können einen Ersatz-Generalschlüssel (HP D6658B) bei Ihrem HP Fachhändler bestellen.

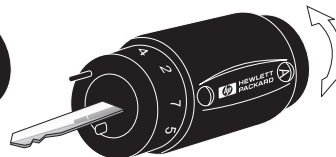
HINWEIS

Sie können den Code **A1** nicht zur Konfigurierung des Generalschlüssels verwenden.

- 1 Drehen Sie das numerische Auswahlrad, bis der numerische Teil des Code im numerischen Auswahlfenster erscheint.



1. Drehen Sie das numerische Auswahlrad.



2. Drehen Sie das Buchstaben-Auswahlrad

- 2 Drehen Sie das Buchstaben-Auswahlrad, bis der im Code verwendete Buchstabe im Buchstaben-Auswahlfenster erscheint.

HINWEIS

Um das Sicherheitsniveau nochmals zu steigern, sind die Buchstaben nicht alphabetisch sortiert (ACB...).

- 3 Drücken Sie das metallische Ende des Generalschlüssels gegen eine harte Oberfläche wie z.B. einen Tisch, und drücken Sie den Generalschlüssel auf dessen Oberseite nach unten, bis der numerische Code im Fenster erscheint. Der Generalschlüssel ist damit verriegelt



3. Drücken Sie den Schlüssel gegen eine harte Oberfläche, um den Code zu verriegeln.

Öffnen des PCs

Sie öffnen einen PC, indem Sie den konfigurierten Generalschlüssel einfach im Schloß herumdrehen.

WARNUNG

Bei einigen PCs müssen Sie die Gehäuseabdeckung abnehmen, um an das Schloß zu gelangen.

Aus Sicherheitsgründen, nehmen Sie die Gehäuseabdeckung des PC erst dann ab, nachdem Sie das Netzkabel aus der Steckdose und alle Telefonkabel abgezogen haben. Bringen Sie stets die Gehäuseabdeckung wieder an, bevor Sie den PC wieder einschalten.

Fehlerbehebung

Dieser Abschnitt enthält Informationen zur Behebung von Problemen bei Verwendung des Programmierungswerkzeugs.

Probleme bei Verwendung des Programmierungswerkzeugs	Lösungsvorschlag
Beim Drehen der Code-Auswahlhebel treten Schwierigkeiten auf.	<ul style="list-style-type: none">• Vergewissern Sie sich, daß die Halteschrauben der Code-Auswahlhebel gelöst wurden.• Wenn Sie die Code-Auswahlhebel weiterdrehen (in Richtung 8), achten Sie darauf, daß Sie diese zuerst hineindrücken und dann in die Position schieben.
Sie können die Code-Auswahlhebel oder die Programmierungshebel nicht bewegen.	Vergewissern Sie sich, daß das Programmierungswerkzeug während der Programmierung korrekt im Schloß eingesetzt ist.
Sie können das Programmierungswerkzeug nicht aus dem Schloß ziehen.	<ul style="list-style-type: none">• Vergewissern Sie sich, daß die Programmierungshebel korrekt gegen die Code-Auswahlhebel stoßen, bevor Sie versuchen, das Programmierungswerkzeug aus dem Schloß zu ziehen.• Verschieben Sie vorsichtig einen der Programmierungshebel, bis sich das Programmierungswerkzeug etwas herausziehen läßt.
Sie haben ein PC-Schloß mit dem falschen Code programmiert.	Deaktivieren Sie den Generalschlüssel-Zugang (siehe Seite 7), und programmieren Sie das PC-Schloß jetzt mit dem korrekten Code.

Unterstützungsdienste von HP

Über die elektronische Unterstützungszentrale von Hewlett-Packard steht eine Vielzahl an Service- und Unterstützungsoptionen zur Verfügung:

Für HP Vectra PCs	www.hp.com/go/vectrasupport
Für HP Brio PCs	www.hp.com/go/briosupport
Für HP Kayak PC Workstations	www.hp.com/go/kayaksupport

Hardware-Garantie

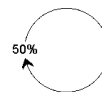
Für dieses HP Zubehör gilt eine Hardware-Gewährleistung von einem Jahr, beginnend ab dem Kaufdatum des ersten Benutzers. Das Zubehör ist an ein Kundendienstzentrum von HP oder eines autorisierten Fachhändlers zu senden.

Hewlett-Packard kann ein defektes Zubehör reparieren oder durch eine neue Einheit des gleichen Typs oder eines gleichwertigen Modells ersetzen.

Wenn dieses Zubehör zusammen mit einem HP Vectra oder Brio Personal-Computer oder einer HP Kayak PC Workstation gekauft wurde, gilt für dieses Zubehör die gleiche Gewährleistung wie für diesen Computer bzw. diese Workstation. Es gelten die gleichen Bedingungen und die gleichen Zeiträume.

Informationen über die Einschränkungen der Gewährleistung, die Verantwortung des Kunden und weitere Bedingungen finden Sie in den Gewährleistungsbedingungen zu Ihrem HP Personal-Computer bzw. Ihrer PC Workstation.

FÜR KUNDENTRANSAKTIONEN IN AUSTRALIEN UND NEUSEELAND GILT FOLGENDES: SOFERN NICHT GESETZLICH ZULÄSSIG, FÜHREN DIE HIER ANGEgebenEN GEWÄHRLEISTUNGSBEDINGUNGEN NICHT ZU EINEM AUSSCHLUSS, EINER EINSCHRÄNKUNG ODER EINER VERÄNDERUNG DER GESETZLICH VORGESCHRIEBENEN RECHTE, DIE SEITENS DES KUNDEN AUF DEN KAUF ANZUWENDEN SIND.



Paper not bleached with chlorine

Part Number: D6655-90027

Printed in France 06/99



D6655-90027